

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Луганский государственный университет имени Владимира Даля»

Институт философии
Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ
Директор института философии
Скляр П.П.
« 04 » 20 23 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

по научной специальности: 2.9.5 Эксплуатация автомобильного транспорта

Лист согласования РПУД

Рабочая программа учебной дисциплины «Иностранный язык» по научной специальности 2.9.5 Эксплуатация автомобильного транспорта. – 26 с.

Рабочая программа учебной дисциплины «Иностранный язык» по научной специальности 2.9.5 Эксплуатация автомобильного транспорта составлена с учетом Федеральных государственных требований в структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре, утвержденных Приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20.10.2021 г. № 951; Приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 24.02.2021г. № 118 «Об утверждении номенклатуры научных специальностей, по которым присуждаются ученые степени» (с изменениями и дополнениями); Положением о подготовке научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре, утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 30.11.2021 г. № 2122.

СОСТАВИТЕЛЬ:

канд. пед. наук, доц. кафедры иностранных языков



Воронцова Т.Ю.

Рабочая программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры иностранных языков «17» 04 2023 года, протокол № 6

Заведующий кафедрой иностранных языков _____



Гуковская Т.Г.

Переутверждена: « » _____ 20 года, протокол № _____

Согласована:

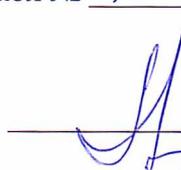
Руководитель образовательной программы аспирантуры



Замота Т.Н.

Рекомендована на заседании учебно-методической комиссии института философии «20» 04 2023 года, протокол № 7.

Председатель учебно-методической комиссии института философии



Пидченко С.А.

1. Цели и задачи дисциплины

Цель изучения дисциплины «Иностранный язык» – совершенствование уровня владения иностранным языком для осуществления профессиональной и научной деятельности в иноязычной среде.

Задачи:

- совершенствовать ранее приобретенные навыки и умения иноязычного общения и их использование как базы для развития коммуникативной компетенции в сфере научной и профессиональной деятельности;
- расширить словарный запас, необходимый для осуществления аспирантами научной и профессиональной деятельности в соответствии с их специализацией и направлениями научной деятельности с использованием иностранного языка;
- сформировать профессионально значимые компетенции иноязычного общения во всех видах речевой деятельности для практического научного и профессионального общения;
- сформировать умение самостоятельно приобретать знания для осуществления научной и профессиональной деятельности с использованием иностранного языка;
- реализовать приобретенные речевые умения в процессе поиска, отбора и использования материала на иностранном языке для написания научной работы (научной статьи, диссертации) и устного представления исследования.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО.

Дисциплина «Иностранный язык» относится к циклу базовых дисциплин.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются: знания основного курса иностранного языка; владение подготовленной, а также неподготовленной монологической речью; умение делать резюме на иностранном языке; владение диалогической речью в ситуации научного, профессионального и повседневного общения в пределах изученного в вузе языкового материала и в соответствии с избранной научной специальностью; умение понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный в вузе языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания; умение читать, понимать и использовать в своей работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный в вузе языковой материал, фоновые страноведческие, профессиональные знания и навыки; владение всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое); умение определять основные грамматические структуры, характерные для профессиональной речи и использовать их в устной и письменной речи, знать сведения об особенностях научного функционального стиля.

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания дисциплины «Иностранный язык», изучаемой по программе специалитета и магистратуры, служит основой для дальнейшего совершенствования знания иностранного языка.

3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

В результате изучения дисциплины «Иностранный язык» аспиранты должны:

знать:

содержание процессов самоорганизации и самообразования, их особенностей и технологий реализации, исходя из целей совершенствования профессиональной деятельности;

правила и закономерности профессионального и научного общения;

лексические, грамматические, стилистические нормы языка в сфере профессиональной и научной коммуникации;

формулы речевого высказывания в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессиональной и научной деятельности;

особенности различных типов чтения: ознакомительное, аналитическое, просмотровое, поисковое;

лексико-грамматические особенности научных текстов;

семантические и структурные особенности научного текста.

уметь:

самостоятельно строить процесс овладения информацией, отобранной и структурированной для решения задач профессиональной деятельности;

эффективно и гибко использовать иностранный язык в различных ситуациях общественного, делового научного и профессионального общения;

читать оригинальную литературу научного характера, опираясь на сформированные языковые навыки, и профессиональные знания;

понимать профессионально-ориентированные и научные тексты и раскрывать содержащуюся в них информацию;

корректно оформлять в письменном и устном виде информацию на иностранном языке для решения задач профессиональной и научной деятельности;

использовать различные виды чтения для поиска и извлечения необходимой информации в профессиональной и научной деятельности;

извлекать основную информацию, проводить обобщение и анализ основных положений текста.

владеть:

орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, представленных в сфере научного общения технологиями организации процесса самообразования;

приемами целеполагания во временной перспективе;

способами планирования, организации, самоконтроля и самооценки деятельности;

навыками использования иностранного языка в профессиональных и научных целях в объеме, предусмотренном программой;

навыками устного и письменного высказывания по изучаемым темам на уровне, предусмотренном программой;

навыками подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения;

навыками монологической речи на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по темам узкой специальности и по диссертационной работе;

навыками устного и письменного перевода с иностранного языка на родной язык как средства овладения иностранным языком, как прием развития умений и навыков чтения, как наиболее эффективный способ контроля точности понимания;

навыками реферирования и аннотирования научных публикаций на родном и иностранном языках;

навыками владения лексико-грамматическим аппаратом иностранного языка для оформления информации по теме научного исследования.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов (з.е.)	
	Очная форма	
Объем учебной дисциплины	144 (4 з.е.)	
Обязательная аудиторная учебная нагрузка дисциплины (всего) в том числе:		
Лекции		
Семинарские занятия		
Практические занятия	36	
Лабораторные работы		
Другие формы и методы организации образовательного процесса (<i>расчетно-графические работы, индивидуальные задания и т.п.</i>)		
Самостоятельная работа (всего)	108	
Форма аттестация	канд. экз.	

4.2. Содержание разделов дисциплины

Тема 1

Английский язык как средство международного общения.

Место английского языка в ряду культурно-значимых средств коммуникации.

Способы научного представления и описания языка.

Язык как система знаков, уровни языковой системы и их единицы.
Основные понятия теории текста.
Структура английского предложения.

Тема 2

Специфика устной речи и нормы произношения; орфоэпическая норма английского языка.
Основные разделы грамматики: морфология и синтаксис, их соотношения и методы описания грамматического строя.
Части речи, их классификация, грамматические категории частей речи.
Множественное число существительных. Существительные в функции определения. Исчисляемые и неисчисляемые имена существительные.

Тема 3

Содержание и структура реферирования. Микрореферирование научного текста.
Чтение и реферирование оригинальной научной литературы на иностранном языке.
Особенности реферирования научных публикаций.
Применение лексических единиц для выражения значения сравнения.
Имя прилагательное. Слова-заменители it, that, this, these, one

Тема 4

Семантическая, структурная и коммуникативная целостность текста, его единицы.
Специфика словообразования, морфологическое и деривационное строение слова.
Система времен действительного и страдательного залога

Тема 5

Основные и комплексные единицы системы словообразования, способы словообразования, сочетаемости лексических единиц.
Система времен действительного и страдательного залога

Тема 6

Сущность и назначение аннотаций. Аннотирование научного текста.
Аннотирование как средство сжатия текста.
Виды аннотаций. Грамматические особенности аннотации на английском языке.
Категория модальности в английском языке. Модальные глаголы и их эквиваленты.

Тема 7

Методика аннотирования и реферирования, приемы редактирования.
Клише для написания аннотации на английском языке

Синонимы и антонимы английского языка.
Согласование времен в английском языке.

Тема 8

Средства и способы аналитической обработки материалов с использованием современных информационных технологий.
Наклонение в английском языке. Употребление видовременных форм в сослагательном наклонении.

Тема 9

Основные понятия теории текста.
Классификация переводов, адекватность и эквивалентность перевода, факторы и пути достижения адекватности перевода.
Система неличных форм глагола. Инфинитив, формы и функции инфинитива. Конструкции с инфинитивом и их перевод на русский язык.

Тема 10

Перевод как средство осуществления профессиональной деятельности; основы сопоставительного анализа.
Особенности профессионально-ориентированных и специальных видов перевода.
Герундий и герундиальные комплексы, их структура и особенности перевода на русский язык.

Тема 11

Особенности профессионально-ориентированных и специальных видов перевода.
Основные виды переводческих соответствий.
Инфинитив или герундий, особенности употребления.

Тема 12

Дискурсивные, лексико-фразеологические, грамматические и стилистические трудности и их преодоление при переводе текстов, относящихся к сфере основной профессиональной деятельности, с учетом вида перевода, его целей и условий осуществления.
Причастие настоящего времени и его обороты, особенности перевода данных конструкций на русский язык.

Тема 13

Основы лексикографии, виды и разновидности словарей.
Причастие прошедшего времени, его формы, функции в предложении.
Причастные обороты и их перевод на русский язык.

Тема 14

Основные единицы синтаксического уровня: словосочетание, предложение, текст, их основные категории и классы, классификация предложений.
Причастные обороты и их перевод на русский язык.

Тема 15

Использование терминологии в научном тексте.
Морфология английского языка. Полисемия.
Типы условных предложений.
Многофункциональные глаголы английского языка

Тема 16

Основные принципы перевода связного текста, свободных и фразеологических словосочетаний в его составе.
Структура простого и сложного предложения. Понятие о союзной и бессоюзной связи предложений.

Тема 17

Переводческие трансформации: лексические и грамматические.
Эмфатические конструкции.
Перевод эмфатических конструкций на русский язык.

Тема 18

Лексико-грамматический аппарат иностранного языка для оформления информации по теме научного исследования.
Структура написания научной статьи по специальности

4.3. Лекции

Не предусмотрены

4.4. Практические занятия

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	
1	Тема 1 Английский язык как средство международного общения. Место английского языка в ряду культурно-значимых средств коммуникации. Способы научного представления и описания языка. Язык как система знаков, уровни языковой системы и их единицы. Основные понятия теории текста. Структура английского предложения.	2	
2	Тема 2 Специфика устной речи и нормы произношения; орфоэпическая норма английского языка. Основные разделы грамматики: морфология и синтаксис, их соотношения и методы описания грамматического	2	

	<p>строю.</p> <p>Части речи, их классификация, грамматические категории частей речи.</p> <p>Множественное число существительных. Существительные в функции определения. Исчисляемые и неисчисляемые имена существительные.</p>		
3	<p>Тема 3</p> <p>Содержание и структура реферирования.</p> <p>Микрореферирование научного текста.</p> <p>Чтение и реферирование оригинальной научной литературы на иностранном языке.</p> <p>Особенности реферирования научных публикаций.</p> <p>Применение лексических единиц для выражения значения сравнения.</p> <p>Имя прилагательное. Слова-заменители it, that, this, these, one</p>	2	
4	<p>Тема 4</p> <p>Семантическая, структурная и коммуникативная целостность текста, его единицы.</p> <p>Специфика словообразования, морфологическое и деривационное строение слова.</p> <p>Система времен действительного и страдательного залога</p>	2	
5	<p>Тема 5</p> <p>Основные и комплексные единицы системы словообразования, способы словообразования, сочетаемости лексических единиц.</p> <p>Система времен действительного и страдательного залога</p>	2	
6	<p>Тема 6</p> <p>Сущность и назначение аннотаций. Аннотирование научного текста.</p> <p>Аннотирование как средство сжатия текста.</p> <p>Виды аннотаций. Грамматические особенности аннотации на английском языке.</p> <p>Категория модальности в английском языке. Модальные глаголы и их эквиваленты.</p>	2	
7	<p>Тема 7</p> <p>Методика аннотирования и реферирования, приемы редактирования.</p> <p>Клише для написания аннотации на английском языке</p> <p>Синонимы и антонимы английского языка.</p> <p>Согласование времен в английском языке.</p>	2	
8	<p>Тема 8</p> <p>Средства и способы аналитической обработки материалов с использованием современных информационных технологий.</p> <p>Наклонение в английском языке. Употребление видовременных форм в сослагательном наклонении.</p>	2	
9	<p>Тема 9</p> <p>Основные понятия теории текста.</p> <p>Классификация переводов, адекватность и эквивалентность перевода, факторы и пути достижения адекватности перевода.</p> <p>Система неличных форм глагола. Инфинитив, формы и</p>	2	

	функции инфинитива. Конструкции с инфинитивом и их перевод на русский язык.		
10	Тема 10 Перевод как средство осуществления профессиональной деятельности; основы сопоставительного анализа. Особенности профессионально-ориентированных и специальных видов перевода. Герундий и герундиальные комплексы, их структура и особенности перевода на русский язык.	2	
11	Тема 11 Особенности профессионально-ориентированных и специальных видов перевода. Основные виды переводческих соответствий. Инфинитив или герундий, особенности употребления.	2	
12	Тема 12 Дискурсивные, лексико-фразеологические, грамматические и стилистические трудности и их преодоление при переводе текстов, относящихся к сфере основной профессиональной деятельности, с учетом вида перевода, его целей и условий осуществления. Причастие настоящего времени и его обороты, особенности перевода данных конструкций на русский язык.	2	
13	Тема 13 Основы лексикографии, виды и разновидности словарей. Причастие прошедшего времени, его формы, функции в предложении. Причастные обороты и их перевод на русский язык.	2	
14	Тема 14 Основные единицы синтаксического уровня: словосочетание, предложение, текст, их основные категории и классы, классификация предложений. Причастные обороты и их перевод на русский язык.	2	
15	Тема 15 Использование терминологии в научном тексте. Морфология английского языка. Полисемия. Типы условных предложений. Многофункциональные глаголы английского языка	2	
16	Тема 16 Основные принципы перевода связного текста, свободных и фразеологических словосочетаний в его составе. Структура простого и сложного предложения. Понятие о союзной и бессоюзной связи предложений.	2	
17	Тема 17 Переводческие трансформации: лексические и грамматические. Эмфатические конструкции. Перевод эмфатических конструкций на русский язык.	2	
18	Тема 18 Лексико-грамматический аппарат иностранного языка для оформления информации по теме научного исследования. Структура написания научной статьи по специальности	2	

Итого:		36	
---------------	--	-----------	--

4.5. Лабораторные работы по дисциплине «Иностранный язык»

Не предусмотрены.

4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Название темы	Вид СРС	Объем часов	
			Очная форма	
1	Реферирование оригинальной научной литературы на иностранном языке.	Подготовка к практическим занятиям: чтение и перевод научных текстов по специальности, реферирование оригинальной научной литературы на английском языке; лексико-грамматические упражнения	28	
2	Аннотирование научного текста	Подготовка к практическим занятиям: чтение и перевод научных текстов по специальности; составление аннотаций к научным статьям; лексико-грамматические упражнения	20	
3	Лексико-грамматический аппарат иностранного языка для оформления информации по теме научного исследования.	Подготовка к практическим занятиям: составление монологических высказываний по теме научного исследования	20	
4	Подготовка реферата по теме научного исследования для сдачи кандидатского экзамена	Написание реферата по теме научного исследования для сдачи кандидатского экзамена	40	
	Итого:		108	

4.7. Курсовые работа (проекты)

Не предусмотрены

5. Образовательные технологии

С целью формирования и развития профессиональных знаний, умений и навыков преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий:

традиционные объяснительно-иллюстративные технологии, которые обеспечивают доступность учебного материала для обучающихся, системность, освоение организационных форм и привычных методов, относительно малые затраты времени;

технологии проблемного обучения, направленные на развитие познавательной активности, творческой самостоятельности обучающихся и предполагающие последовательное и целенаправленное выдвижение перед обучающимся познавательных задач, разрешение которых позволяет активно усваивать знания (используются поисковые методы; постановка познавательных задач);

технологии развивающего обучения, позволяющие ориентировать учебный процесс на потенциальные возможности обучающихся, их реализацию и развитие;

технологии активного (контекстного) обучения, с помощью которых осуществляется моделирование предметного, проблемного и социального содержания будущей профессиональной деятельности обучающихся (используются активные и интерактивные методы обучения);

технология коммуникативного обучения – направлена на формирование коммуникативной компетентности студентов, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации;

технология разноуровневого (дифференцированного) обучения – предполагает осуществление познавательной деятельности студентов с учётом их индивидуальных способностей, возможностей и интересов, поощряя их реализовывать свой творческий потенциал. Создание и использование диагностических тестов является неотъемлемой частью данной технологии;

информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) – расширяют рамки образовательного процесса, повышая его практическую направленность, способствуют интенсификации самостоятельной работы аспирантов и повышению познавательной активности. В рамках ИКТ выделяются 2 вида технологий:

а) технология использования компьютерных программ – позволяет эффективно дополнить процесс обучения языку на всех уровнях. Мультимедийные программы предназначены как для аудиторной, так и самостоятельной работы студентов и направлены на развитие грамматических и лексических навыков.

б) интернет-технологии – предоставляют широкие возможности для поиска информации, разработки международных научных проектов, ведения научных исследований;

технология индивидуализации обучения – помогает реализовывать личностно-ориентированный подход, учитывая индивидуальные особенности и потребности студентов;

технология тестирования – используется для контроля уровня усвоения лексических, грамматических знаний в рамках определенной тематики на определенном этапе обучения. Осуществление контроля с использованием технологии тестирования соответствует требованиям всех международных экзаменов по иностранному языку. Кроме того, данная технология позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки;

игровая технология – позволяет развивать навыки рассмотрения ряда возможных способов решения проблем, активизируя мышление студентов и раскрывая личностный потенциал каждого учащегося;

технология развития критического мышления – способствует формированию разносторонней личности, способной критически относиться к информации, умению отбирать информацию для решения поставленной задачи.

Максимальная эффективность педагогического процесса достигается путем конструирования оптимального комплекса педагогических технологий и (или) их элементов на личностно-ориентированной, деятельностной, диалогической основе и использования необходимых современных средств обучения.

6. Оценочные средства по дисциплине «Иностранный язык»

Паспорт фонда оценочных средств по учебной дисциплине «Иностранный язык»

1. Назначение фонда оценочных средств. Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений аспирантов, освоивших ООП ГОС ВО (уровень подготовки кадров высшей квалификации) по научной специальности 2.9.5 Эксплуатация автомобильного транспорта. ФОС предназначен для дисциплины «Иностранный язык».

2. Фонд оценочных средств включает:

Для очной формы обучения (ОФО): контрольные материалы для проведения текущей аттестации (лексико-грамматические тесты; чтение и перевод на родной язык профессионально-ориентированных и научных текстов; реферирование и аннотирование научных публикаций на родном и иностранном языках, устные монологические и диалогические

высказывания), и промежуточной аттестации в форме кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык».

3. Структура и содержание фонда оценочных средств разработаны в соответствии с ГОС ВО (уровень подготовки кадров высшей квалификации) по научной специальности 2.9.5 Эксплуатация автомобильного транспорта, с рабочей программой дисциплины «Иностранный язык».

4. Планируемые результаты обучения.

знать методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках; знать стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках.

уметь следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках.

владеть навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках; владеть навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках; владеть различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.

Паспорт фонда оценочных средств по учебной дисциплине «Иностранный язык»

Систематический планомерный контроль (сочетание различных видов и форм контроля, разнообразие их, использование технических средств для этих целей) является действенным способом упрочения знаний, умений и навыков, важным средством управления процессом усвоения.

Текущая аттестация аспирантов производится в дискретные временные интервалы преподавателем, ведущим практические занятия по дисциплине в следующих формах:

тестирование;

письменные домашние задания;

лексико-грамматический материал;

чтение и перевод на родной язык профессионально-ориентированных и научных текстов;

реферирование и аннотирование научных публикаций на родном и иностранном языках;

ведение терминологического словаря;

контрольные работы;

устные монологические и диалогические высказывания;

подготовка реферата по теме научного исследования.

Фонды оценочных средств, включающие типовые задания, контрольные работы, тесты и методы контроля, позволяющие оценить результаты текущей и промежуточной аттестации обучающихся по данной дисциплине, представлены в приложении к рабочей программе в соответствии с Положением о фонде оценочных средств и Порядком подготовки и проведения кандидатских экзаменов по истории и философии науки, иностранному языку, специальной дисциплине.

Промежуточная аттестация по результатам освоения дисциплины проходит в форме кандидатского экзамена (включает в себя чтение и письменный перевод со словарем на русский язык оригинального теста по специальности, грамматический тест, чтение (просмотровое, без словаря) оригинального текста по специальности и устное реферирование текста на иностранном языке, беседа с экзаменатором на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта, защиту реферата).

Подготовка и проведение кандидатского экзамена регламентируется Порядком подготовки и проведения кандидатских экзаменов по истории и философии науки, иностранному языку, специальной дисциплине.

В экзаменационную ведомость и зачетную книжку выставляются оценки по шкале, приведенной в таблице.

Шкала оценивания	Характеристика знания предмета и ответов
отлично (5)	Обучающийся глубоко и в полном объеме владеет программным материалом. Грамотно, исчерпывающе и логично его излагает в устной или письменной форме. При этом знает рекомендованную литературу, проявляет творческий подход в ответах на вопросы и правильно обосновывает принятые решения, хорошо владеет умениями и навыками при выполнении практических задач.
хорошо (4)	Обучающийся знает программный материал, грамотно и по сути излагает его в устной или письменной форме, допуская незначительные неточности в утверждениях, трактовках, определениях и категориях или незначительное количество ошибок. При этом владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических задач.
удовлетворительно (3)	Обучающийся знает только основной программный материал, допускает неточности, недостаточно четкие формулировки, непоследовательность в ответах, излагаемых в устной или письменной форме. При этом недостаточно владеет умениями и навыками при выполнении практических задач. Допускает до 30 % ошибок в излагаемых ответах.
неудовлетворительно (2)	Обучающийся не знает значительной части программного материала. При этом допускает принципиальные ошибки в доказательствах, в трактовке понятий и категорий, проявляет низкую культуру знаний, не владеет основными умениями и

Грамматический тест

Grammar test

Choose the appropriate variant.

1. There ... no demand for their products last year.
a) are b) is c) was d) will be
2. Gold ... expensive because there ... only a very limited supply of it.
a) is, is b) are, is c) are, are d) is, are
3. The tourist office ... information about hotel accommodation at present.
a) have b) has c) had d) will have
4. ... you ... all the necessary means of transport at present?
a) Do ... have b) Does ... have c) Did ... have d) Will ... have
5. Give me ... paper, please.
a) yesterday's b) yesterdays' c) yesterday'
6. ... insurance companies protect their customers against risk.
a) A little b) Many c) Much
7. I need ... help. Could you help me with the translation?
a) a little b) many c) little
8. It is one of ... methods at present.
a) the goodest b) the best c) the most good d) better
9. This point of your report is ... important than that one.
a) less important b) importanter c) the least important d) the most important
10. I ... meet with the client at 7 a.m. to discuss the terms of delivery.
a) need b) should c) can d) am to
11. Is he a good manager? – I think he lacks the experience he ... have for such a job.
a) may b) has to c) could d) should e) was to
12. They ... orders next week.
a) will have b) have c) had d) are having e) have had
13. This system software ... to be very reliable recently.
a) has proved b) proves c) proved d) is proving
14. Nowadays consumers in the industrialized world ... increasingly concerned with healthy living.
a) are becoming b) becomes c) become d) have become
15. The shares ... a high rate of interest some days ago.
a) yielded b) has yielded c) had yielded d) were yielding
16. The secretary ... all the documents by the time the dean came.
a) had typed b) was typing c) was typed d) has typed e) had been typing

17. He ... on the report all day long.
 a) was working b) worked c) were working d) has worked
18. He ... to the director at 3 o'clock yesterday.
 a) spoke b) was speaking c) speaks d) had spoken
19. Efforts ... to reduce the prices by 10% now.
 a) are being made b) were being made c) have been made d) are made
20. Land, labour and capital ... to produce goods.
 a) are required b) is required c) required d) have been required e) are being required
21. Several contracts ... by next week.
 a) will have been signed b) will sign c) are being signed
22. Let me the first ... you on your remarkable success.
 a) to congratulate b) congratulating c) congratulate d) being congratulated
23. I would like ... something before we continue.
 a) to add b) adding c) add
24. I insist on ... the new automobile to us.
 a) your showing b) your to show c) your shown d) your being shown
25. I wanted to congratulate you on ... such a good speech.
 a) making b) having made c) to make d) to have made
26. The whole machine would fall to pieces if you ... that screw.
 a) remove b) removed c) had removed
27. If I had asked the way, I ... got lost.
 a) wouldn't have b) hadn't c) not have d) won't have
28. I feel really unhappy! I wish ... this job.
 a) wouldn't accept b) hadn't accept c) didn't accept
29. The director meets customers in the morning, ... he?
 a) do b) does c) doesn't d) don't
30. The buyer chose goods for which he ... enough money.
 a) have b) has c) had d) will have

**Критерии и шкала оценивания по оценочному средству
 «грамматический тест»**

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
5	100% правильных ответов.
4	75% правильных ответов
3	60% правильных ответов
2	Менее 40% правильных ответов

Чтение (изучающее)

Read and translate the text in writing.

Information Technologies in Transport

Information technology (IT) is process and "act upon" information at the right time and place, makes greater market intelligence possible. IT is instrumental in supporting the basic internal and inter-company transactions associated with distribution, transport and related services, i.e.: preparation of the logistics process; planning of the process; operations and control; financial settlement; fleet maintenance and monitoring.

The benefits of all information technology innovations in road freight operations result from improved, real-time electronic exchange of, and acting upon, data and information.

Information technology innovations enable or will require the electronic exchange of data and information concerning: cargo, vehicle and driver identification and status; vehicle location; current traffic conditions; optimal routing, taking into consideration the availability of loads and appropriate equipment to move them, traffic and weather conditions, the nature of the cargo being transported, using routing algorithms or "artificial intelligence" (so-called "real-time routing"); optimal routing of cargo (package or whole shipments); optimal routing of load units (trailers, containers, swap bodies, etc).

(4) Here are the main innovations in information technology:

1) Automatic vehicle identification: transmits vehicle information (identification, size and weight, vehicle type or class);

2) Bar coding: provides product & picking information (identification, size and weight, origin and destination);

3) Electronic data interchange: transmits business data and provides electronic business documentation (purchase order; bill of lading; packing slip; invoice; electronic funds transfer);

4) In-vehicle navigation systems: provides driver with information (highway and traffic conditions; location (of vehicle, destination, etc.); alternate routes; automatic vehicle spacing);

5) On-board computer (mobile IT): monitors vehicle and driver behavior (vehicle speed; engine idle time; engine oil temperature & pressure; vehicle stop time and distance; driver's braking habits);

6) Two-way communication systems: exchange messages between dispatcher and driver (trip and shipment information; location (of vehicle, destination, etc.) including location of maintenance and repair shops).

Technological innovation provides an excellent opportunity to integrate the transport modes, optimize their performance, make them safer and help make the European transport system compatible with sustainable transport development.

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству «чтение (изучающее)»

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
---------------------------------------	---------------------

5	<p>Аспирант может правильно произносить звуки, ставить ударение, интонировать; может понимать и критически интерпретировать почти все формы письменной речи со сложной структурой.</p> <p>100% перевода отвечает содержанию оригинала при наличии незначительных стилистических неточностей.</p>
4	<p>Аспирант, в основном, правильно произносит звуки, ставит ударение, интонирует. Может понимать в деталях развернутые, сложные тексты при условии, что можно перечитать сложные места.</p> <p>80% перевода отвечает содержанию оригинала при наличии незначительных стилистических неточностей; или 100% перевода соответствует содержанию оригинала, но значительное количество предложений содержит стилистические неточности.</p>
3	<p>Аспирант испытывает затруднения при произношении звуков, расстановке ударений и интонировании; может читать последовательный фактический текст о предметах, которые связаны со сферой его/ ее интересов с удовлетворительным уровнем понимания.</p> <p>50% перевода отвечает содержанию оригинала при наличии незначительных стилистических неточностей.</p>
2	<p>Аспирант, в основном, испытывает затруднение при произношении звуков, расстановке ударений и интонировании; может понимать очень короткие, простые тексты – одна фраза за один раз, опираясь на знакомые имена, названия, если нужно перечитывая.</p> <p>менее 50% перевода соответствует содержанию оригинала при наличии значительного количества стилистических неточностей.</p>

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству «письменный перевод текста»

5	Перевод точный, стилистически правильный, отсутствуют искажения содержания оригинального текста (90-100%).
4	Перевод в целом достаточно точный, допустимы незначительные стилистические погрешности, возможны неточности в переводе некоторых сложных грамматических структур (80%).
3	Перевод недостаточно точный, присутствуют стилистические и грамматические ошибки, имеется случаи искажении смысла оригинального текста (50%).
2	Перевод неточный, имеется значительное количество стилистических и грамматических ошибок, а также случаев искажении смысла оригинального текста (менее 50%).

Чтение (просмотровое)

Read the text and make a summary.

Modern Transportation System

Transportation system is a facility consisting of the means and equipment necessary for the movement of passengers or goods from one location to another. Modes of transport include air, rail, road, water, cable, pipeline, and space. The overall functioning is provided by interrelated parts of any transportation system. They are infrastructure, vehicles, and operations.

Modern transportation and communication infrastructure plays a significant role in the socioeconomic development of a country. In the current context of globalization and market economy, there is a critical need for evolving a developed transport and communication system that should be able to integrate countries into one international transport and communication network.

Transport infrastructure consists of the fixed installations necessary for transport. It includes roads, railways, airways, waterways, canals and pipelines as well as terminals such as airports, railway stations, bus stations, warehouses, trucking terminals, refueling depots, and seaports. Terminals may be used both for interchange of passengers and cargo and for maintenance.

Vehicles travelling on these networks may comprise automobiles, bicycles, buses, trains, trucks, people, helicopters, and aircraft.

Operations deal with the way the vehicles are operated, and the procedures set for this purpose including financing, legalities and policies. In the transport industry, operations and ownership of infrastructure can be either public or private, depending on the country and mode.

Passenger transport may be public, where operators provide scheduled services, or private. Freight transport has become focused on containerization, although bulk transport is used for large volumes of durable items. Transport plays an important part in economic growth and globalization, but most types cause air pollution and use large amounts of land. While it is heavily subsidized by governments, good planning of transport is essential to make traffic flow.

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству

«чтение (просмотровое)»

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерии оценивания
---------------------------------------	---------------------

5	<p>1. Полное понимание текста по специальности и его реферирование на английском языке.</p> <p>2. Знание основной научной терминологии по своей специальности.</p> <p>3. Выражение собственного мнения по прочитанному, развернутые ответы на вопросы экзаменатора по содержанию текста, демонстрация свободного владения иностранным языком, способность выражать свои мысли в рамках научной тематики направления подготовки и научных интересов.</p> <p>4. Правильное использование различных грамматических и лексических конструкций, владение навыками диалогической и монологической речи.</p>
4	<p>1. Аспирант демонстрирует понимание текста по специальности, однако представленная аннотация не полностью отражает содержание текста, ответы на вопросы экзаменаторов по тексту односложные, общего характера. Аспирант не в полной мере владеет терминологией по своей специальности. Словарный запас, в целом, соответствует поставленной задаче, но недостаточно разнообразен.</p> <p>2. Аспирант демонстрирует владение иностранным языком в рамках социально-бытового общения и на уровне профессионально-ориентированной беседы, понимает вопросы экзаменаторов и дает на них ответы, однако может допускать незначительные лексико-грамматические ошибки в речи, не мешающие процессу коммуникации.</p>
3	<p>1. Информация частично искажена. Аспирант не до конца понял текст по специальности, не смог представить его аннотацию полностью, справился частично, затрудняется с интерпретацией профессиональной терминологии.</p> <p>2. Аспирант не в полной мере способен общаться на иностранном языке, не может развернуто формулировать высказывания, не полностью понимает вопросы экзаменаторов, дает односложные, неполные ответы, допускает много грамматических и лексических ошибок.</p>
2	<p>1. Аспирант не понял текст по специальности, не смог представить его реферирование, не смог ответить на вопросы по тексту.</p> <p>2. Аспирант способен изложить заранее заученный текст, но не может вступать в коммуникацию, не понимает вопросов экзаменаторов и не может на них ответить.</p>

**Критерии и шкала оценивания по оценочному средству
«Реферирование текста на иностранном языке»**

5	<p>Точно и правильно передано содержание текста, экзаменуемый может формулировать идеи, изложенные в тексте в сжатой форме, используя компрессию и обобщение; хорошо владеет терминологическим аппаратом по специальности на иностранном языке.</p> <p>Ответ полный, материал изложен логично, аспирант демонстрирует и использует способность к анализу материала (90-100%)</p>
---	--

4	<p>Экзаменуемый правильно передал содержание текста, сформулировал идеи, изложенные в тексте в достаточно краткой и обобщенной форме, однако допустил незначительное количество лексико-грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказывания; владеет терминологическим аппаратом по специальности на иностранном языке. Ответ достаточно полный, но отсутствуют некоторые существенные детали/факты; имеет место некоторое нарушение логики или небольшое искажение материала (80 %)</p>
3	<p>Экзаменуемый передал основное содержание текста, однако не смог применить компрессию и обобщение при изложении содержания текста; допустил значительное число лексико-грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказывания; аспирант слабо владеет грамматическими структурами иностранного языка и терминологическим аппаратом по специальности на английском языке. Ответ недостаточно полный, имеет место нарушение формальной логики, аспирант не может проанализировать фактический материал, имеются искажения фактов (50%).</p>
2	<p>Экзаменуемый не смог передать основное содержание текста (или сделал это, исказив содержание), допустил значительное количество лексико-грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказывания; аспирант слабо владеет грамматическими структурами иностранного языка, не владеет терминологическим аппаратом по специальности на английском языке. Ответ неполный: не указаны существенные факты; отсутствует логика изложения по основным вопросам; аспирант не владеет фактическим материалом и не может провести анализ фактического материала (менее 50%).</p>

Устная монологическая речь

Speak on the following topic «My future research work».

Plan your topic as follows:

Let me introduce myself. My name is... .

I am ... years old.

I live and work in

I graduated from (the name of the university) in (year).

I work in the field of

My major interest is in the field of

The title of my future thesis is

My scientific research deals with the problem of... .

My scientific research is devoted to the problem of

The thesis touches upon the issue/ the problem of

The purpose of the research is to study

The work provides a comparative description of

The research includes the experimental part which deals with

The purpose of the experiment is to show

It is necessary to study that problem more detailed.

Earlier studies of this subject show that the problem has not been yet properly explored.

I work under the guidance of professor

My tutor is

The thesis is of great help / of great importance to

The work is of interest to... .

The scientific research is of fundamental / vital/ great importance for

The article gives valuable information on

The region taken for research has considerable achievements and great experience in

**Критерии и шкала оценивания по оценочному средству
«устная монологическая речь»**

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
5	<p>Аспирант может давать четкие, детальные описания сложных объектов, вести беседу на интегрированные темы, развивая отдельные положения и завершая логичными выводами. Аспирант может представлять сложные темы, может свободно общаться на иностранном языке в четко структурированных ситуациях и беседах. Аспирант может постоянно контролировать грамматический строй сложной речи; постоянно поддерживать высокий уровень грамматической правильности, ошибки встречаются редко и они почти незаметны.</p> <p>Аспирант правильно использует лексику с незначительными случайными неточностями, но без грубых лексических ошибок.</p> <p>Аспирант может выражаться быстро и спонтанно, почти свободно. Делать паузы только для уточнения нужных слов, чтобы выразить свои мысли, или подобрать соответствующий пример или объяснение.</p>
4	<p>Аспирант может свободно давать четкие, связные, подготовленные, запоминающиеся описания. Плавная, связная устная речь.</p> <p>Аспирант демонстрирует относительно высокий уровень грамматической правильности. Не совершает ошибки, ведущие к непониманию.</p> <p>Лексическая правильность высока, хотя случаются некоторые ошибки и неправильный выбор слов, однако, это не мешает общению.</p> <p>Аспирант может высказываться спонтанно, проявляя значительную скорость и легкость выражения мысли. Может продуцировать части высказывания в достаточно ровном темпе, хотя может сомневаться при выборе структур и выражений.</p>
3	<p>Аспирант может довольно свободно давать простые основные описания объектов близких к сфере своих интересов. Может детально рассказать о своих впечатлениях</p> <p>Аспирант правильно употребляет некоторые простые структуры, но систематически совершает грубые ошибки: путает времена,</p>

	<p>забывает о согласовании; но полностью понятно, что он/она стремится высказать.</p> <p>Аспирант обнаруживает соответствующий контроль элементарной лексики, но встречаются грубые ошибки при формулировании более сложной мысли или при встрече с незнакомыми темами и ситуациями.</p> <p>Аспирант может высказываться понятно, останавливаясь для грамматического и лексического планирования высказывания. Может относительно легко строить фразы на знакомые темы для кратковременного общения, не обращая внимания на заметную неуверенность.</p>
2	<p>Аспирант может составлять простые, преимущественно изолированные фразы по изученной тематике.</p> <p>Аспирант демонстрирует ограниченный контроль некоторых простых грамматических структур и предложений, фраз и выражений из усвоенной программы.</p> <p>Аспирант может контролировать узкую лексическую тематику, связанную с темой изучения.</p> <p>Может использовать очень короткие, изолированные, заранее подготовленные структуры, с множественными паузами для подбора способов выражения, артикуляции незнакомых слов и исправлений.</p>

Реферат
Критерии и шкала оценивания по оценочному средству
«реферат»

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
5	Реферат представлен на высоком уровне (студент в полном объеме осветил рассматриваемую проблематику, привел аргументы в пользу своих суждений, владеет профильным понятийным (категориальным) аппаратом и т.п.). Оформлен в соответствии с требованиями предъявляемыми к данному виду работ.
4	Реферат представлен на среднем уровне (студент в целом осветил рассматриваемую проблематику, привел аргументы в пользу своих суждений, допустив некоторые неточности и т.п.). В оформлении допущены некоторые неточности в соответствии с требованиями предъявляемыми к данному виду работ.
3	Реферат представлен на низком уровне (студент допустил существенные неточности, изложил материал с ошибками, не владеет в достаточной степени профильным категориальным аппаратом и т.п.). В оформлении допущены ошибки в соответствии с требованиями предъявляемыми к данному виду работ.
2	Реферат представлен на неудовлетворительном уровне или не представлен (студент не готов, не выполнил задание и т.п.)

Оценочные средства для промежуточной аттестации
(кандидатский экзамен)

Вопросы

1. Чтение (изучающее) и письменный перевод со словарем на русский язык оригинального текста по специальности.
2. Грамматический тест.
3. Чтение (просмотровое, без словаря) оригинального текста по специальности. Передача содержания текста на иностранном языке.
4. Беседа с экзаменатором на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (без подготовки).

Кандидатский экзамен

Критерии и шкала оценивания к промежуточной аттестации «кандидатский экзамен»

Шкала оценивания (интервал баллов)	Характеристика знания предмета и ответов
отлично (5)	<ol style="list-style-type: none">1. Письменный перевод текста с английского на русский выполнен в полном объеме, стилистически грамотно с точным подбором адекватных лексических (терминологических) средств перевода научно-технической литературы.2. Полное понимание текста по специальности и его реферирование на иностранном языке.3. Знание основной научной терминологии по своей специальности.4. Выражение собственного мнения по прочитанному, развернутые ответы на вопросы экзаменатора по содержанию текста, демонстрация свободного владения иностранным языком, способность выражать свои мысли в рамках научной тематики направления подготовки и научных интересов.5. Правильное использование различных грамматических и лексических конструкций, владение навыками диалогической и монологической речи.

хорошо (4)	<p>1. Письменный перевод выполнен в полном объёме, но с небольшими стилистическими лексико-грамматическими неточностями, не приводящими к искажению информации.</p> <p>2. Аспирант демонстрирует понимание текста по специальности, однако представленная аннотация не полностью отражает содержание текста, ответы на вопросы экзаменаторов по тексту односложные, общего характера. Аспирант не в полной мере владеет терминологией по своей специальности. Словарный запас, в целом, соответствует поставленной задаче, но недостаточно разнообразен.</p> <p>3. Аспирант демонстрирует владение иностранным языком в рамках социально-бытового общения и на уровне профессионально-ориентированной беседы, понимает вопросы экзаменаторов и дает на них ответы, однако может допускать незначительные лексико-грамматические ошибки в речи, не мешающие процессу коммуникации.</p>
удовлетворительно (3)	<p>1. Аспирант представил неполный перевод текста со значительными лексико-грамматическими ошибками, нарушающими адекватное восприятие текста.</p> <p>2. Информация частично искажена. Аспирант не до конца понял текст по специальности, не смог представить его аннотацию полностью, справился частично, затрудняется с интерпретацией профессиональной терминологии.</p> <p>3. Аспирант не в полной мере способен общаться на иностранном языке, не может развернуто формулировать высказывания, не полностью понимает вопросы экзаменаторов, дает односложные, неполные ответы, допускает много грамматических и лексических ошибок.</p>
неудовлетворительно (2)	<p>1. Письменный перевод выполнен не в полном объёме и с большими стилистическими и лексико-грамматическими неточностями, ведущими к искажению понимания содержания иноязычного текста.</p> <p>2. Аспирант не понял текст по специальности, не смог представить его аннотацию, не смог ответить на вопросы по тексту.</p> <p>3. Аспирант способен изложить заранее заученный текст, но не может вступать в коммуникацию, не понимает вопросов экзаменаторов и не может на них ответить.</p>

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

а) основная литература

1. Бочкарева Т.С. Английский язык для аспирантов: учебное пособие / Т.С. Бочкарева, Е.В. Дмитриева. – Оренбург: ОГУ, 2017. – 107 с. – ISBN 978-

5-7410-1695-4 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785741016954.html>

2. Вдовичев А.В. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate Students / А.В. Вдовичев, Н.Г. Оловникова – М.: ФЛИНТА, 2019. – 171 с. – ISBN 978-5-9765-2247-3 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976522473.html>

3. Гарагуля С.И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени: учебник для вузов / С.И. Гарагуля. – М.: ВЛАДОС, 2015. – 327 с. ISBN 978-5-691-02198-5 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785691021985.html>

4. Евсюкова Т.В. Английский язык / Т.В. Евсюкова. – М.: ФЛИНТА, 2017. – 357 с. – ISBN 978-5-9765-0115-7 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976501157.html>

5. Сиполс О.В. Develop Your Reading Skills: Comprehension and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык): учебное пособие / О.В. Сиполс. – 3-е изд., стереотип. – М.: ФЛИНТА, 2016. – 376 с. – ISBN 978-5-89349-953-7 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893499537.html>

5. Федорова М.А. От академического письма – к научному выступлению. Английский язык: учебное пособие / М.А. Федорова. – М.: ФЛИНТА, 2018. – 168 с. – ISBN 978-5-9765-2216-9 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru>

в) дополнительная литература

1. Артемова А.Ф. Леонович О.А. English for Teachers (Английский язык для педагогов) / А.Ф. Артемова. – М.: ФЛИНТА, 2019. – 263 с. – ISBN 978-5-9765-1995-4 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976519954.html>

2. Бочкарев А.И. Практикум по теоретической грамматике английского языка. Синтаксис: учебное пособие / А.И. Бочкарев. – Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2016. – 54 с. – ISBN 978-5-7782-2909-9 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785778229099.html>

3. Губина Г.Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре: учебное пособие / Г.Г. Губина. – Ярославль: Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского, 2010. – 128с.

4. Иноземцева Н.В. English for post-graduate students: entrance exam : учебное пособие / Н.В. Иноземцева. – Оренбург: ОГУ, 2017. – ISBN 978-5-7410-1830-9 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785741018309.html>

5. Качалова К.Н., Израилевич Е.Е. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами / К.Н. Качалова. – Киев: Методика, 2003. – 304с. – https://learnrussianukrainian.files.wordpress.com/2017/12/kachalova_izra.

6. Краснощекова Г.А. Communication culture: учебное пособие / Г. А. Краснощекова. – Ростов н/Д : Изд-во ЮФУ, 2018. – 144 с. – ISBN 978-5-9275-3059-5 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927530595.html>

7. Левитан К.М. Англо-русский и русско-английский юридический словарь / под ред. К.М. Левитана. – М.: Проспект, 2014. – 512 с. – ISBN 978-5-392-13484-7 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785392134847.html>

8. Миньяр-Белоручева А.П. Англо-русские обороты научной речи: учебное пособие / А.П. Миньяр-Белоручева. – М.: ФЛИНТА, 2017. – 143 с. – ISBN 978-5-9765-0690-9 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976506909.html>

9. Симонова К.Ю. Основы реферирования и аннотирования научной английской литературы: учебно-методическое пособие / К.Ю.Симонова. – Омск: Изд-во СибГУФК, 2015. – 144 с. – ISBN – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: http://www.studentlibrary.ru/book/sibgufk_045.html

10. Сиполс О.В. Англо-русский учебный словарь с синонимами и антонимами. Общенаучная лексика. Learner's Dictionary for Students of Science and Humanities / О.В. Сиполс – М.: ФЛИНТА, 2017. – 608 с. – ISBN 978-5-89349-560-7 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893495607.html>

11. Сиполс О.В. Новый англо-русский словарь-справочник. Экономика / О.В. Сиполс. – М.: ФЛИНТА, 2016. – 712 с. – ISBN 978-5-9765-0944-3 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976509443.html>

12. Фролова В.П. Основы теории и практики научно-технического перевода и научного общения : учеб. пособие / В.П. Фролова, Л.В. Кожанова. – Воронеж: ВГУИТ, 2017. – 155 с. – ISBN 978-5-00032-256-7 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785000322567.html>

г) методические указания / рекомендации

Воронцова Т.Ю. Положения к проведению кандидатского экзамена по иностранному языку / Т.Ю. Воронцова. – Луганск: ВНУ им.В.Даля, 2019. – 35 с.

д) интернет-ресурсы

Министерство образования и науки Российской Федерации – <http://минобрнауки.рф/>

Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки – <http://obrnadzor.gov.ru/>

Министерство образования и науки Луганской Народной Республики – <https://minobr.su>

Народный совет Луганской Народной Республики – <https://nslnr.su>

Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования – <http://fgosvo.ru>

Федеральный портал «Российское образование» – <http://www.edu.ru/>

Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» – <http://window.edu.ru/>

Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов – <http://fcior.edu.ru/>

Электронные библиотечные системы и ресурсы

Электронно-библиотечная система «Консультант студента» – <http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x>

Электронно-библиотечная система «StudMed.ru» – <https://www.studmed.ru>

Информационный ресурс библиотеки образовательной организации

Научная библиотека имени А. Н. Коняева – <http://biblio.dahluniver.ru/>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Освоение дисциплины «Иностранный язык» предполагает использование академических аудиторий, соответствующих действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Прочее: рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет, компьютерный класс, магнитофон, телевизор, мультимедийный проектор.

Программное обеспечение:

Функциональное назначение	Бесплатное программное обеспечение	Ссылки
Офисный пакет	Libre Office 6.3.1	https://www.libreoffice.org/ https://ru.wikipedia.org/wiki/LibreOffice
Операционная система	UBUNTU 19.04	https://ubuntu.com/ https://ru.wikipedia.org/wiki/Ubuntu
Браузер	Firefox Mozilla	http://www.mozilla.org/ru/firefox/fx
Браузер	Opera	http://www.opera.com
Почтовый клиент	Mozilla Thunderbird	http://www.mozilla.org/ru/thunderbird

Файл-менеджер	Far Manager	http://www.farmanager.com/download.php
Архиватор	7Zip	http://www.7-zip.org/
Графический редактор	GIMP (GNU Image Manipulation Program)	http://www.gimp.org/ http://gimp.ru/viewpage.php?page_id=8 http://ru.wikipedia.org/wiki/GIMP
Редактор PDF	PDFCreator	http://www.pdfforge.org/pdfcreator
Аудиоплеер	VLC	http://www.videolan.org/vlc/

Лист изменений и дополнений

№ п/п	Виды дополнений и изменений	Дата и номер протокола заседания кафедры (кафедр), на котором были рассмотрены и одобрены изменения и дополнения	Подпись (с расшифровкой) заведующего кафедрой (заведующих кафедрами)

Экспертное заключение

Представленный фонд оценочных средств (ФОС) по дисциплине «Иностранный язык» соответствует требованиям ГОС ВО.

Предлагаемые формы и средства текущего и промежуточного контроля адекватны целям и задачам реализации основной образовательной программы по научной специальности 2.9.5 Эксплуатация автомобильного транспорта.

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающегося представлены в полном объеме.

Виды оценочных средств, включенные в представленный фонд, отвечают основным принципам формирования ФОС.

Разработанный и представленный для экспертизы фонд оценочных средств рекомендуется к использованию в процессе подготовки аспирантов по указанному направлению.

Председатель учебно-методической
комиссии института философии



С.А. Пидченко

Составитель:

канд. пед. наук, доц. кафедры иностранных языков

Воронцова Т.Ю.

Подпись  « 17 » 04 20 23 года

Документ одобрен на заседании кафедры иностранных языков

от « 17 » 04 20 23 года, протокол № 6

Документ утвержден на заседании Ученого совета университета

от « 02 » 06 20 23 года, протокол № 9

Заведующий кафедрой иностранных языков



Т.Г. Гуковская

СОГЛАСОВАНО:

Проректор по научной работе
и инновационной деятельности



В.А. Витренко

Заведующий отделом
аспирантуры и докторантуры



Ю.А. Артемова

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Согласно «Порядку подготовки и проведения кандидатских экзаменов по истории и философии науки, иностранному языку, специальной дисциплине» устанавливается порядок организации и регламент сдачи кандидатского экзамена по иностранному языку основной образовательной программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Луганский государственный университет имени Владимира Даля».

Сдача кандидатского экзамена обязательна для присуждения ученой степени кандидата наук. Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится до представления научно-квалификационной работы (диссертации) в совет по защите диссертаций.

Проведение кандидатского экзамена осуществляется с целью выявить уровень подготовленности аспиранта к самостоятельной научно-исследовательской работе и установить глубину профессиональных знаний соискателя ученой степени.

Иностранцы граждане, получающие образование в Университете, сдают кандидатский экзамен на общих основаниях.

Прием кандидатского экзамена у обучающихся с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учётом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких лиц и определяется порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре Университета.

ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Целью кандидатского экзамена по иностранному языку является определение уровня специалиста высшей квалификации, способного к проведению самостоятельной научно-исследовательской работы в научной области по направлению и направленности подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре университета.

Задачи:

– выявить степень готовности аспиранта к осуществлению научно-исследовательской деятельности в международных исследовательских коллективах с использованием современных методов и технологий научной коммуникации;

– определить уровень владения аспиранта лексическими, грамматическими и стилистическими нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации в научной сфере в форме устного и письменного общения;

- оценить умение аспиранта работать с оригинальными текстами по специальности с целью извлечения и использования профессионально значимой информации;
- определить уровень реализации коммуникативных намерений в научном дискурсе в условиях диверсификации точек зрения и готовности вырабатывать общие позиции.

СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА

Кандидатский экзамен проводится в четыре этапа:

Первый этап экзамена – чтение (изучающее) и письменный перевод со словарем на русский язык оригинального теста по специальности.

Второй этап – грамматический тест.

Третий этап экзамена – чтение (просмотровое, без словаря) оригинального текста по специальности. Форма проверки – изложение содержания текста на иностранном языке.

Ответ должен быть представлен в виде грамотно изложенного, связного высказывания, позволяющего проследить понимание структуры текста, умение в течение отведенного времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора. Оценивается объем и правильность извлеченной информации, нормативность высказывания.

Четвертый этап экзамена – беседа с экзаменатором на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (без подготовки).

Испытуемый должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью и умение вести диалог с экзаменатором по предполагаемой теме научного исследования. Оценивается содержательность, связность, смысловая и структурная завершенность высказывания.

Для получения допуска к экзамену аспирант должен представить ведущему преподавателю реферат по исследуемой проблеме и пройти собеседование на иностранном языке по содержанию реферата. Реферат должен быть предоставлен за 7 дней до экзамена по иностранному языку на данной кафедре.

Научный реферат по иностранному языку должен иметь следующую структуру:

- титульный лист;
- содержание;
- развернутая аннотация на иностранном языке;
- введение;
- основная часть;
- заключение;
- список литературы;
- глоссарий (список специализированных терминов по теме научного исследования) на иностранном языке с предоставлением транскрипции и

перевода на родной язык;

- приложения.

Реферат по прочитанной литературе, представляется преподавателю иностранного языка не позднее указанного срока. Реферат должен быть подписан научным руководителем аспиранта в качестве подтверждения того, что содержание реферата соответствует тематике научно-исследовательской работы аспиранта, представляет научный интерес и содержит информацию, полезную для дальнейшей работы над диссертацией.

Реферат представляет собой анализ отечественного и зарубежного материала по исследуемой тематике, проработанный аспирантом при подготовке к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку. Автор должен показать, что нового и интересного он узнал в области исследования, что может быть использовано в дальнейшей научной работе, как освещается та или иная проблема в прочитанной литературе, какие выводы могут быть сделаны.

На кандидатском экзамене по иностранному языку аспирант должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере. Аспиранты должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, представленных в сфере научного общения. Обучение различным видам речевой деятельности должно осуществляться в их совокупности и взаимной связи с учетом специфики каждого из них. Управление процессом усвоения обеспечивается четкой постановкой цели на каждом конкретном этапе обучения. В данном курсе определяющим фактором в достижении установленного уровня того или иного вида речевой деятельности является требование профессиональной направленности практического владения иностранным языком.

Чтение. Аспиранты должны продемонстрировать умение читать оригинальную литературу научного характера, опираясь на сформированные языковые навыки, и профессиональные знания. Совершенствование умений чтения на иностранном языке предполагает владение видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания: изучающим, ознакомительным и просмотровым. Аспирант должен продемонстрировать умение читать научную литературу, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки; различать разные виды чтения: изучающее (информация передаётся максимально точно и адекватно и служит базой для последующего перевода на родной язык), поисковое и просмотровое (для определения основной мысли текста и круга рассматриваемых в тексте вопросов, а также для составления аннотации или резюме)

Говорение. На кандидатском экзамене аспирант должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения по научной тематике в области избранной

направленности. Основными параметрами говорения на иностранном языке должны быть содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания. Основное внимание следует уделять устной речи, естественно-мотивированному высказыванию (в виде пояснений, определений, аргументации, выводов, оценки явлений, возражений, сравнений, противопоставлений, в формах монологической и диалогической речи).

Письменный перевод. Изучающее чтение предполагает полное и точное понимание содержания текста. При оценке письменного перевода учитываются следующие параметры: общая адекватность перевода (отсутствие смысловых искажений); соответствие контекстуальных замен и переводческих трансформаций научному тексту-источнику. Развитие умений и навыков устного и письменного перевода с иностранного языка на родной не является самоцелью, а используется как средство овладения иностранным языком, как прием развития умений и навыков чтения, как наиболее эффективный способ контроля точности понимания. Для формирования навыков перевода необходимы следующие теоретические сведения: особенности научного функционального стиля; буквальный и адекватный перевод; эквивалент и аналог; компенсация потерь при переводе; контекстуальные замены; внутреннее и внешнее членение предложений; полисемия; контекстуальные значения слов; структура терминов; особенности математической, химической и других видов символики и т. п. Письменный перевод научного текста не должен содержать смысловых искажений, и должен соответствовать норме родного языка, включая употребление терминов.

Аннотирование и реферирование. Аспирант должен продемонстрировать навыки реферирования и аннотирования научных публикаций на родном и иностранном языках, умение определять структурно-семантическое ядро прочитанной информации; выделять основные мысли и факты; исключать избыточную информацию; группировать и объединять выделенные положения по принципу общности; выделять общую мысль для положений, объединенных в одну группу. Резюме прочитанного текста должно быть пропорционально его объему и содержать основную информацию; оно должно реализовать коммуникативное намерение исходного текста, обладать логичностью, смысловой и структурной завершенностью.

СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Тема 1

Английский язык как средство международного общения.

Место английского языка в ряду культурно-значимых средств коммуникации.

Способы научного представления и описания языка.
Язык как система знаков, уровни языковой системы и их единицы.
Основные понятия теории текста.
Структура английского предложения.

Тема 2

Специфика устной речи и нормы произношения; орфоэпическая норма английского языка.
Основные разделы грамматики: морфология и синтаксис, их соотношения и методы описания грамматического строя.
Части речи, их классификация, грамматические категории частей речи.
Множественное число существительных. Существительные в функции определения. Исчисляемые и неисчисляемые имена существительные.

Тема 3

Содержание и структура реферирования. Микрореферирование научного текста.
Чтение и реферирование оригинальной научной литературы на иностранном языке.
Особенности реферирования научных публикаций.
Применение лексических единиц для выражения значения сравнения.
Имя прилагательное. Слова-заменители it, that, this, these, one

Тема 4

Семантическая, структурная и коммуникативная целостность текста, его единицы.
Специфика словообразования, морфологическое и деривационное строение слова.
Система времен действительного и страдательного залога

Тема 5

Основные и комплексные единицы системы словообразования, способы словообразования, сочетаемости лексических единиц.
Система времен действительного и страдательного залога

Тема 6

Сущность и назначение аннотаций. Аннотирование научного текста.
Аннотирование как средство сжатия текста.
Виды аннотаций. Грамматические особенности аннотации на английском языке.
Категория модальности в английском языке. Модальные глаголы и их эквиваленты.

Тема 7

Методика аннотирования и реферирования, приемы редактирования.
Клише для написания аннотации на английском языке

Синонимы и антонимы английского языка.
Согласование времен в английском языке.

Тема 8

Средства и способы аналитической обработки материалов с использованием современных информационных технологий.
Наклонение в английском языке. Употребление видовременных форм в сослагательном наклонении.

Тема 9

Основные понятия теории текста.
Классификация переводов, адекватность и эквивалентность перевода, факторы и пути достижения адекватности перевода.
Система неличных форм глагола. Инфинитив, формы и функции инфинитива.
Конструкции с инфинитивом и их перевод на русский язык.

Тема 10

Перевод как средство осуществления профессиональной деятельности; основы сопоставительного анализа.
Особенности профессионально-ориентированных и специальных видов перевода.
Герундий и герундиальные комплексы, их структура и особенности перевода на русский язык.

Тема 11

Особенности профессионально-ориентированных и специальных видов перевода.
Основные виды переводческих соответствий.
Инфинитив или герундий, особенности употребления.

Тема 12

Дискурсивные, лексико-фразеологические, грамматические и стилистические трудности и их преодоление при переводе текстов, относящихся к сфере основной профессиональной деятельности, с учетом вида перевода, его целей и условий осуществления.
Причастие настоящего времени и его обороты, особенности перевода данных конструкций на русский язык.

Тема 13

Основы лексикографии, виды и разновидности словарей.
Причастие прошедшего времени, его формы, функции в предложении.
Причастные обороты и их перевод на русский язык.

Тема 14

Основные единицы синтаксического уровня: словосочетание, предложение, текст, их основные категории и классы, классификация предложений.
Причастные обороты и их перевод на русский язык.

Тема 15

Использование терминологии в научном тексте.
Морфология английского языка. Полисемия.
Типы условных предложений.
Многофункциональные глаголы английского языка

Тема 16

Основные принципы перевода связного текста, свободных и фразеологических словосочетаний в его составе.
Структура простого и сложного предложения. **Понятие о союзной и бессоюзной связи предложений.**

Тема 17

Переводческие трансформации: лексические и грамматические.
Эмфатические конструкции.
Перевод эмфатических конструкций на русский язык.

Тема 18

Лексико-грамматический аппарат иностранного языка для оформления информации по теме научного исследования.
Структура написания научной статьи по специальности

ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ КАНДИДАТСКИХ ЭКЗАМЕНОВ

Кандидатский экзамен проводится в период экзаменационной сессии во время промежуточной аттестации аспирантов. Дата и место проведения кандидатского экзамена доводится до сведения аспиранта отделом аспирантуры не позднее, чем за две недели.

Кандидатские экзамены по истории и философии науки, иностранному языку, специальной дисциплине могут быть приняты вне сроков проведения промежуточной аттестации у аспиранта, подготовившего научно-квалификационную работу (диссертацию) для ее представления в совет по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, по ходатайству профильной кафедры по решению ректора на основании личного заявления аспиранта.

Решение экзаменационной комиссии оформляется протоколом, в котором указываются: наименование и дата проведения кандидатского экзамена, номер и дата приказа которым утвержден состав экзаменационной комиссии, код и наименование направления, направленности подготовки по которым сдавался кандидатский экзамен, направление, профиль, шифр и наименование научной специальности, по которой подготавливается диссертация, оценка уровня знаний экзаменуемого по каждому вопросу

билета и кандидатскому экзамену в целом, фамилия, имя, отчество (последнее – при наличии), ученая степень, ученое звание и должность каждого члена экзаменационной комиссии, вопросы (задания), которые получил экзаменующийся во время экзамена.

Протокол заседания экзаменационной комиссии оформляется на каждого экзаменующегося, подписывается присутствующими на экзамене членами комиссии и утверждается председателем экзаменационной комиссии. Протокол заседания экзаменационной комиссии в день приема экзамена сдается в отдел аспирантуры для хранения.

Список экзаменующихся оформляется в экзаменационных ведомостях и предоставляется вместе с протоколами в отдел аспирантуры.

Решение экзаменационной комиссии оглашается в день проведения кандидатского экзамена.

Уровень знаний аспиранта при сдаче кандидатских экзаменов оценивается на "отлично", "хорошо", "удовлетворительно", "неудовлетворительно".

Решение по оценке уровня знаний экзаменующегося принимается на закрытом заседании экзаменационной комиссии открытым голосованием большинством присутствующих членов экзаменационной комиссии. При равенстве голосов решающим является голос председателя экзаменационной комиссии.

Повторная сдача кандидатского экзамена в течение одной сессии не допускается.

В случае неявки экзаменующегося на кандидатский экзамен по уважительной причине, он может быть допущен к сдаче экзамена в период текущей промежуточной аттестации по согласованию с проректором по научной работе и инновационной деятельности университета.

Пересдача экзамена осуществляется при существенном изменении профиля подготовленной научно-квалификационной работы (диссертации).

Сдача кандидатских экзаменов подтверждается выдаваемой на основании решения экзаменационной комиссии справкой об обучении или периоде обучения, срок действия которой неограничен.

Сданные по специальной дисциплине кандидатские экзамены действительны только в том случае, если специальность не изменила свое название согласно номенклатуре специальностей научных работников.

Ранее сданные кандидатские экзамены по научной специальности, название которой изменилось, не засчитываются.

Подготовка и проведение кандидатского экзамена регламентируется Порядком подготовки и проведения кандидатских экзаменов по истории и философии науки, иностранному языку, специальной дисциплине.

В экзаменационную ведомость и зачетную книжку выставляются оценки по шкале, приведенной в таблице.

Шкала оценивания	Характеристика знания предмета и ответов
------------------	--

отлично (5)	Обучающийся глубоко и в полном объёме владеет программным материалом. Грамотно, исчерпывающе и логично излагает его в устной или письменной форме. При этом знает рекомендованную литературу, проявляет творческий подход в ответах на вопросы и правильно обосновывает принятые решения, хорошо владеет умениями и навыками при выполнении практических задач.
хорошо (4)	Обучающийся знает программный материал, грамотно и по сути излагает его в устной или письменной форме, допуская незначительные неточности в утверждениях, трактовках, определениях и категориях или незначительное количество ошибок. При этом владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических задач.
удовлетворительно (3)	Обучающийся знает только основной программный материал, допускает неточности, недостаточно чёткие формулировки, непоследовательность в ответах, излагаемых в устной или письменной форме. При этом недостаточно владеет умениями и навыками при выполнении практических задач. Допускает до 30 % ошибок в излагаемых ответах.
неудовлетворительно (2)	Обучающийся не знает значительной части программного материала. При этом допускает принципиальные ошибки в доказательствах, в трактовке понятий и категорий, проявляет низкую культуру знаний, не владеет основными умениями и навыками при выполнении практических задач. Обучающийся отказывается от ответов на дополнительные вопросы

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

В качестве учебного материала используется оригинальная монографическая и периодическая литература по тематике широкого профиля вуза, по узкой специальности аспиранта (соискателя). Рекомендуются использовать сборники оригинальных статей, подобранные кафедрами, и оригинальные статьи из газет и журналов на иностранных языках. Развитие навыков устной речи проводится в основном на общем для группы материале

по широкому профилю вуза и научного содержания, прорабатываемом в аудитории с привлечением учебного материала разговорной тематики.

а) основная литература

Английский язык

1. Бочкарева Т.С. Английский язык для аспирантов: учебное пособие / Т.С. Бочкарева, Е.В. Дмитриева. – Оренбург: ОГУ, 2017. – 107 с. – ISBN 978-5-7410-1695-4 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785741016954.html>

2. Вдовичев А.В. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate Students / А.В. Вдовичев, Н.Г. Оловникова – М.: ФЛИНТА, 2019. – 171 с. – ISBN 978-5-9765-2247-3 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976522473.html>

3. Гарагуля С.И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени: учебник для вузов / С.И. Гарагуля. – М.: ВЛАДОС, 2015. – 327 с. ISBN 978-5-691-02198-5 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785691021985.html>

4. Евсюкова Т.В. Английский язык / Т.В. Евсюкова. – М.: ФЛИНТА, 2017. – 357 с. – ISBN 978-5-9765-0115-7 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976501157.html>

5. Сиполс О.В. Develop Your Reading Skills: Comprehension and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык): учебное пособие / О.В. Сиполс. – 3-е изд., стереотип. – М.: ФЛИНТА, 2016. – 376 с. – ISBN 978-5-89349-953-7 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893499537.html>

6. Федорова М.А. От академического письма – к научному выступлению. Английский язык: учебное пособие / М.А. Федорова. – М.: ФЛИНТА, 2018. – 168 с. – ISBN 978-5-9765-2216-9 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru>

Французский язык

1. Жаркова Т.Н. Французский язык: для аспирантов и соискателей / Т.Н. Жаркова. – М.: Экзамен, 2013. – 196 с. – ISBN 978-5-7410-1695-4 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785741016954.html>

2. Крайсман Н.В. Французский язык: деловая и профессиональная коммуникация: учебное пособие / Н.В. Крайсман. – Казань: Издательство КНИТУ, 2017. – 108 с. – ISBN 978-5-7882-2201-1 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785788222011.html>

3. Кузнецов В.Г. Французский язык для аспирантов / В.Г. Кузнецов. – М.: ФЛИНТА, 2017. – 150 с. – ISBN 978-5-9765-2663-1 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976526631.html>

4. Осетрова М.Г. Коммуникативный курс современного французского языка. Продвинутый этап обучения. Уровень В1-В2: учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по направлениям подготовки (специальностям) «Регионоведение» и «Международные отношения» / М.Г. Осетрова, Н.Л. Кобякова. – М.: ВЛАДОС, 2013. – 191 с. – ISBN 978-5-691-01549-6 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785691015496.html>

5. Путилина Л.В. Иностранный язык для аспирантов (французский язык): учебное пособие / Л.В. Путилина – Оренбург: ОГУ, 2017. – 103 с. – ISBN 978-5-7410-1647-3 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785741016473.html>

Немецкий язык

1. Алексеева Н.П. Немецкий язык / Н.П. Алексеева. – М.: ФЛИНТА, 2014. – 184 с. – ISBN 978-5-9765-1496-6 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976514966.html>

2. Архипкина Т.Д. Немецкий язык для аспирантов / Т.Д. Архипкина. – М.: Эксмо, 2011. – 254 с. – ISBN 978-5-9275-0408-4 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927504084.html>

3. Колоскова С.Е. Немецкий язык для магистрантов и аспирантов: учебное пособие / С.Е. Колоскова – Ростов н/Д: Изд-во ЮФУ, 2008. – 44 с. – ISBN 978-5-9275-0407-7 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927504077.html>

4. Колоскова С.Е. Немецкий язык для магистрантов и аспирантов университетов. *Ausländer in Deutschland – Vom Gastarbeiter zum Mitbürger* / С.Е. Колоскова. – Ростов н/Д : Изд-во ЮФУ, 2008. – 72 с. – ISBN 978-5-9275-0408-4 – Текст : электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927504084.html>

5. Кострова О.А. Экспрессивный синтаксис современного немецкого языка / О.А. Кострова. – М.: ФЛИНТА, 2018. – 240 с. – ISBN 978-5-9275-0408-4 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927504084.html>

6. Сонич Т.П. Немецкий язык: Обучение навыкам чтения научно-технической литературы на немецком языке: методические указания к ориентированию в грамматической структуре немецкого научно-технического текста / Т.П. Сонич. – М.: МИСиС, 2010. – 58 с. – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: http://www.studentlibrary.ru/book/Misis_424.html

б) дополнительная литература

1. Артемова А.Ф. Леонович О.А. English for Teachers (Английский язык для педагогов) / А.Ф. Артемова. – М.: ФЛИНТА, 2019. – 263 с. – ISBN 978-5-

9765-1995-4 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976519954.html>

2. Бочкарев А.И. Практикум по теоретической грамматике английского языка. Синтаксис: учебное пособие / А.И. Бочкарев. – Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2016. – 54 с. – ISBN 978-5-7782-2909-9 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785778229099.html>

3. Губина Г.Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре: учебное пособие / Г.Г. Губина. – Ярославль: Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского, 2010. – 128с.

4. Иноземцева Н.В. English for post-graduate students: entrance exam : учебное пособие / Н.В. Иноземцева. – Оренбург: ОГУ, 2017. – ISBN 978-5-7410-1830-9 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785741018309.html>

5. Качалова К.Н., Израилевич Е.Е. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами / К.Н. Качалова. – Киев: Методика, 2003. – 304с. – https://learnrussianukrainian.files.wordpress.com/2017/12/kachalova_izra.

6. Краснощекова Г.А. Communication culture: учебное пособие / Г. А. Краснощекова. – Ростов н/Д: Изд-во ЮФУ, 2018. – 144 с. – ISBN 978-5-9275-3059-5 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927530595.html>

7. Левитан К.М. Англо-русский и русско-английский юридический словарь / под ред. К.М. Левитана. – М.: Проспект, 2014. – 512 с. – ISBN 978-5-392-13484-7 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785392134847.html>

8. Миньяр-Белоручева А.П. Англо-русские обороты научной речи: учебное пособие / А.П. Миньяр-Белоручева. – М.: ФЛИНТА, 2017. – 143 с. – ISBN 978-5-9765-0690-9 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976506909.html>

9. Симонова К.Ю. Основы реферирования и аннотирования научной английской литературы: учебно-методическое пособие / К.Ю.Симонова. – Омск: Изд-во СибГУФК, 2015. – 144 с. – ISBN – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: http://www.studentlibrary.ru/book/sibgufk_045.html

10. Сиполс О.В. Англо-русский учебный словарь с синонимами и антонимами. Общенаучная лексика. Learner's Dictionary for Students of Science and Humanities / О.В. Сиполс – М.: ФЛИНТА, 2017. – 608 с. – ISBN 978-5-89349-560-7 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893495607.html>

11. Сиполс О.В. Новый англо-русский словарь-справочник. Экономика / О.В. Сиполс. – М.: ФЛИНТА, 2016. – 712 с. – ISBN 978-5-9765-0944-3 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976509443.html>

12. Фролова В.П. Основы теории и практики научно-технического перевода и научного общения: учебное пособие / В.П. Фролова, Л.В. Кожанова. – Воронеж: ВГУИТ, 2017. – 155 с. – ISBN 978-5-00032-256-7 – Текст: электронный // ЭБС «Консультант студента»: [сайт]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785000322567.html>

в) интернет-ресурсы

Министерство образования и науки Российской Федерации – <http://минобрнауки.рф/>

Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки – <http://obrnadzor.gov.ru/>

Министерство образования и науки Луганской Народной Республики – <https://minobr.su>

Народный совет Луганской Народной Республики – <https://nslnr.su>

Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования – <http://fgosvo.ru>

Федеральный портал «Российское образование» – <http://www.edu.ru/>

Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» – <http://window.edu.ru/>

Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов – <http://fcior.edu.ru/>

Электронные библиотечные системы и ресурсы

Электронно-библиотечная система «Консультант студента» – <http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x>

Электронно-библиотечная система «StudMed.ru» – <https://www.studmed.ru>

Информационный ресурс библиотеки образовательной организации
Научная библиотека имени А. Н. Коняева – <http://biblio.dahluniver.ru/>

Материально-техническое обеспечение дисциплины

Освоение дисциплины «Иностранный язык» предполагает использование академических аудиторий, соответствующих действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Прочее: рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет, [компьютерный класс](#), [магнитофон](#), [телевизор](#), [мультимедийный проектор](#).

Программное обеспечение:

Функциональное назначение	Бесплатное программное обеспечение	Ссылки
Офисный пакет	Libre Office 6.3.1	https://www.libreoffice.org/ https://ru.wikipedia.org/wiki/LibreOffice

Операционная система	UBUNTU 19.04	https://ubuntu.com/ https://ru.wikipedia.org/wiki/Ubuntu
Браузер	FirefoxMozilla	http://www.mozilla.org/ru/firefox/fx
Браузер	Opera	http://www.opera.com
Почтовый клиент	MozillaThunderbird	http://www.mozilla.org/ru/thunderbird
Файл-менеджер	FarManager	http://www.farmanager.com/download.php
Архиватор	7Zip	http://www.7-zip.org/
Графический редактор	GIMP (GNU Image Manipulation Program)	http://www.gimp.org/ http://gimp.ru/viewpage.php?page_id=8 http://ru.wikipedia.org/wiki/GIMP
Редактор PDF	PDFCreator	http://www.pdfforge.org/pdfcreator
Аудиоплеер	VLC	http://www.videolan.org/vlc/

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Луганский государственный университет имени Владимира Даля»

РЕФЕРАТ

для сдачи кандидатского экзамена по иностранному языку

Тема реферата: «_____»

(шифр и наименование специальности)

Аспиранта _____

(Ф.И.О. в родительном падеже)

Шифр название научной специальности _____

Тема научно-квалификационной работы
(диссертации) _____

Научный руководитель _____

(ученая степень, ученое звание, Ф.И.О)

Заведующий кафедрой _____ / _____

(подпись) (расшифровка подписи)

Ведущий преподаватель
по иностранному языку _____

(ученая степень, ученое звание, Ф.И.О)

Луганск 20__

СОДЕРЖАНИЕ

ABSTRACT	2
ВВЕДЕНИЕ	
ГЛАВА 1. НАЗВАНИЕ ГЛАВЫ	
1.1. Название параграфа (раздела)	
1.2.	
1.3.	
ГЛАВА 2. НАЗВАНИЕ ГЛАВЫ	
2.1. Название параграфа (раздела)	
2.2.	
2.3.	
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	
СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ	
GLOSSARY	

GLOSSARY

№	Word	Transcription	Translation

Лист изменений и дополнений

№ п/п	Виды дополнений и изменений	Дата и номер протокола заседания кафедры (кафедр), на котором были рассмотрены и одобрены изменения и дополнения	Подпись (с расшифровкой) заведующего кафедрой (заведующих кафедрами)